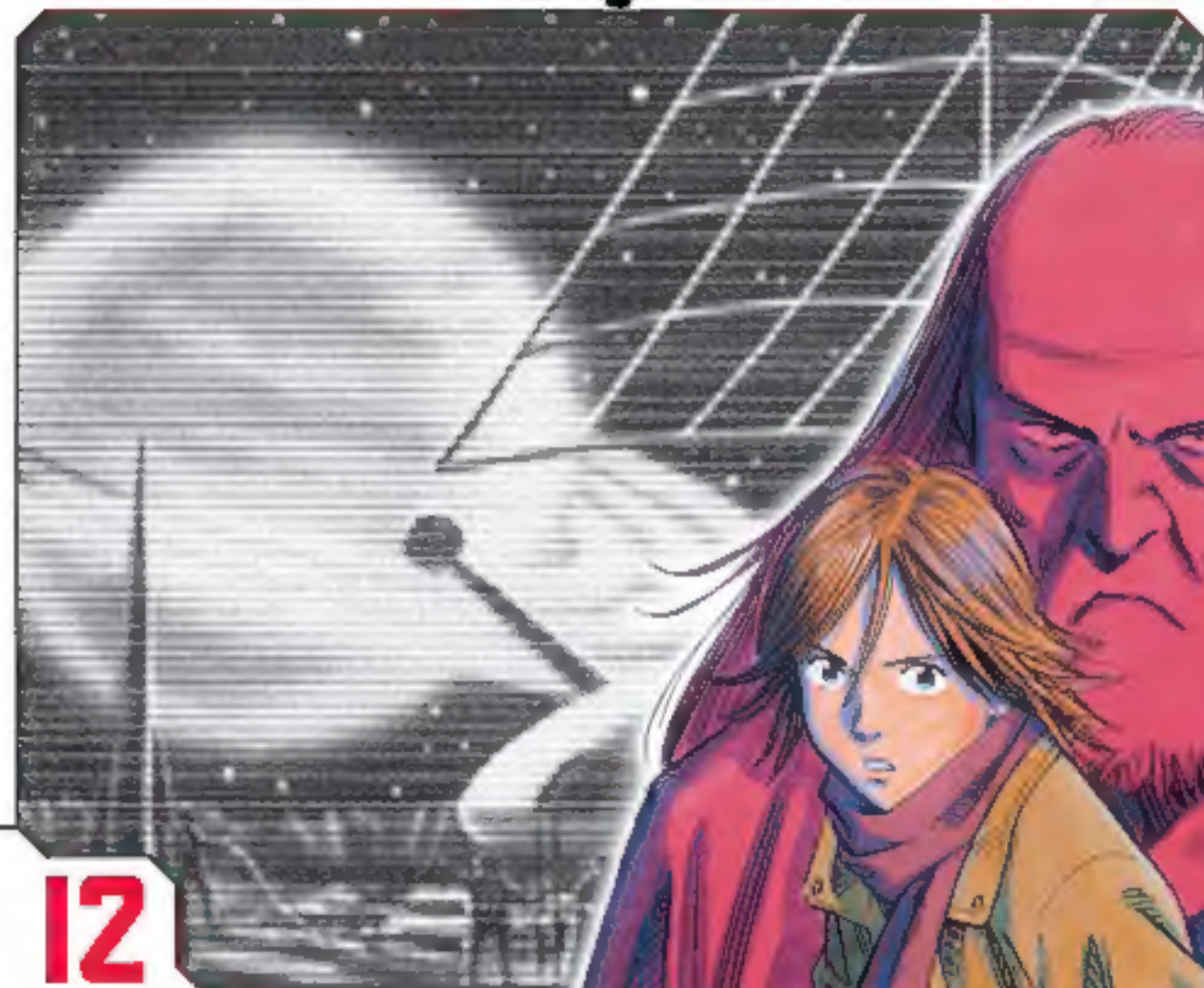




NAOKI URA SAWA'S

20th CENTURY BOYS



12

NAOKI URASAWA PRESENTS

20th Century Boys

Would 2013 be the last year of the mankind...!?
The mysterious message from her mother Kiriko,
devolved upon Kanna's shoulders.
As the developer of the bacteriological weapons
spread on the "Bloody New Year's Eve",
what and where is her mother doing now?
Occho finds the existence of
Kiriko's fellow worker, Dr. Yamane.
He starts searching.
New year's eve, 2014, by the plan that
the "Friend" has predicted and
is going to put into practice,
the earth's history is confronted
to change drastically!!

浦沢直樹

12

20世紀少年

Twentieth Century Boys

ともだちの顔





9784091855343

ISBN4-09-185534-2

C9979 ¥505E



1929979005054

定価： 本体505円 + 税

雑誌 45694-34 小学館



NAOKI URASAWA PRESENTS

Kenji wrote "The Book Of Prophecy"

In his boyhood days. A simple and meaningless scenario
made up then is the base for The "Friend"'s plot to destroy mankind.

Kenji seeks chance to fight back.

Meanwhile, the evil hands of the mysterious organization
close in to a man called "Shogun", living in the ganglands of Bangkok.

The mysteries grow deeper, the fear more intense,
as we near the final battle at the turn of the century...

Is there really any way,
to save the world from termination?

BROUGHT TO YOU BY
BAND OF THE HAWK
AND
MANGASCREENER



本格科学冒険漫画

12

20世紀少年

Twentieth Century Boys

ともだちの顔

浦沢直樹

Would 20th be the last year of our mankind?
The mysterious message from her mother Kiriko,
devoted upon Kanna's shoulders.
As the developer of the bacteriological weapons
spread on the "Bloody New Year's Eve",
what and where is her mother doing now?
Oscho finds the existence of Kiriko's fellow worker, Dr.Yamada.
He starts searching.
New year's eve, 2014, by the plan that
the "Friend" has predicted and is going to put into practice,
the earth's history is confronted to change drastically!!

[HTTP://THEHAWKS.ORG](http://THEHAWKS.ORG)

[HTTP://MANGASCREENER.COM](http://MANGASCREENER.COM)

登場少年紹介

KAKUTA

- MANGA ARTIST WHO LEARNED OF "FRIEND'S" PLANS AND ESCAPED WITH OTCHO.

KIRIKO DEVELOPED THE BACTERIOLOGICAL WEAPONS...
DR. YAMANE'S LOCATION... "FRIEND'S" IDENTITY...
THE MYSTERIES INTERTWINE WITH FEAR!!

MARUO

- KENJI'S FRIEND. MISSING SINCE "BLOODY NEW YEAR'S EVE."

FUKUBEI

- KENJI'S FRIEND. DIED IN THE "BLOODY NEW YEAR'S EVE."

MON-CHAN

- KENJI'S FRIEND. DIED WHILE INVESTIGATING "FRIEND'S" PLOT.

YUKIJI

- KENJI'S FRIEND. HAS ACTED AS KANNA'S GUARDIAN SINCE KENJI'S DEATH.

OTCHO

- KENJI'S FRIEND, ONCE KNOWN AS SHOGUN IN THAILAND. ESCAPES FROM PRISON TO SEE KANNA AGAIN.

YOSHITSUNE

- KENJI'S FRIEND. HIDES OUT IN HIS SECRET BASE, WAITING FOR HIS CHANCE TO STRIKE BACK AGAINST "FRIEND."

KENJI

- KANNA'S UNCLE. DIED AFTER A HEATED BATTLE WITH "FRIEND" ON THE BLOODY NEW YEAR'S EVE OF 2000.

FRIEND

- A MYSTERIOUS MAN WHO RULES JAPAN FROM THE SHADOWS. KENJI'S CLASSMATE, AND KANNA'S FATHER?!

KIRIKO

- KENJI'S OLDER SISTER, AND KANNA'S MOTHER, NOW MISSING. DID SHE CREATE THE BIOLOGICAL WEAPONS FROM THE "BLOODY NEW YEAR'S EVE"?

KOIZUMI KYOKO

- KANNA'S SCHOOLMATE. CHASED BY THE DREAM NAVIGATORS FOR INCOMPLETE BRAINWASHING.

GOD

- FORMER LEADER OF THE HOMELESS, WITH POWERS OF FORESIGHT.

KANNA

- DAUGHTER OF KENJI'S SISTER, KIRIKO. A TEENAGE GIRL WITH A MYSTERIOUS POWER, TRACKING DOWN HER MISSING MOTHER.

The time is 2014. 17-year-old Kanna is now gathering Kenji's old friends together, vowing to strike back at "Friend"!!

December 31st, 2000, the "Bloody New Year's Eve." Biological weapons are unleashed around the world, and a giant robot appears in Tokyo. When Kenji steps up to confront the robot, he is met by none other than "Friend" himself. It was all a ruse to make "Friend" out to be the savior of humanity... Kenji dies in front of his loved ones' eyes, and "Friend" is praised around the world as the hero who saved the world.

In 1997, as he takes care of Kanna, his sister Kiriko's daughter, Kenji notices inexplicable events occurring around him. Biological murders, airport bombings, and the traces of a mysterious man known as "Friend"... By the time he realized that these things were all part of the "Book of Prophecy," Kenji was already labeled a terrorist trying to destroy humanity. Who is "Friend," and what are his sinister objectives...?!

Kenji and his friends were born in 1960. As elementary school students during the Apollo 11 landing that brought humanity to the moon in 1969, and the Osaka Expo of 1970, they were growing up in a Japan enthralled with the "21st century to come." They wrote their own "Book of Prophecy" in a secret base they made in an empty field. A story of the evil organization planning to destroy the world, and the superheroes who would thwart their terrible schemes... with no idea that this silly story would ever come true in the future...

THE
STORY
UNTIL
NOW

目次

NAOKI URASAWA PRESENTS

20th Century Boys

DIFFERENT NEW
YEAR'S EYES

7

第1話

それぞれの
大みそか

第2話

参拝

PILGRIMAGE

25

第3話

自爆

SELF-DESTRUCTION

43

第4話

秘密の連環

A SECRET
CONNECTION

61

第5話

図書室

LIBRARY

70

第6話

理科室

SCIENCE ROOM

97

第7話

アルコールランプの下

UNDER THE
ALCOHOL LAMP

115

第8話

その男

HIM

133

第9話

銃声 ①

GUNSHOT (1)

151

第10話

銃声 ②

GUNSHOT (2)

160

第11話

銃声の正体

THE REAL GUNSHOT

187

第12話

ともだちの顔

THE FACE
OF A FRIEND

206

AND, LIKE
EVERY YEAR,
WE SLOWLY
GET CLOSER
TO THAT
MOMENT.

DECEMBER 31ST

...
THE YEAR 2014
IS ALMOST
OVER.

20th
Century
Boys v12
The Face of
a Friend.
c122
Different
New Year's
Eves
translated
by Stephen
Paul,
Scanned and
edited
by Gatsu.
Both &MS



IT IS A RING OF
PRAYER, THAT
SUCH A
DREADFUL
CATASTROPHE
WILL NEVER
HAPPEN
AGAIN.

PEOPLE FLOCK TO
"FRIEND SQUARE,"
BRING BOUQUETS
OF FLOWERS FOR
THIS 14TH
SOLENN MEMO-
RIAL SERVICE.





I RETURN
THE MIC BACK
TO YOU IN
THE HALL,
TADOKORO-
SAN AND
OHNUKI-SAN.



THE
WORLD IS
FULL OF
PRAYERS
FOR
PEACE
RIGHT
NOW.

THANK YOU.
THAT WAS
OUR
REPORTER
KOUINO AT
"FRIEND
SQUARE" IN
SHINJUKU.



YES, IT'S
TIME,
TADOKORO-
SAN!!

NOW,
OHNUKI-
SAN, I
BELIEVE
IT'S TIME.



WHEN YOU
TALK ABOUT
BIG STARS
OF THE
KOUHAKU
CONTEST,
NONE ARE
BIGGER THAN
HIM!!

IT'S BEEN A
LONG, HARD
BATTLE, AND
NOW IT'S
TIME FOR
THE
BIGGEST
STAR OF
ALL!!



THE CLOSING
SONG WILL BE
DONE BY NONE
OTHER THAN
OUR NATION'S
FAVORITE
SINGER!!

2014, THE
64TH ANNUAL
KOHAKU
SINGING
CONTEST!!



YES, WE
HAVE A
BRIGHT
FUTURE
AWAITING
US!!

NEXT YEAR
BRINGS US
THE 2015
EXPO!!



NOW, LET'S
SING, WITH
THE HOPES
AND DREAMS
OF ALL
HUMANITY!!

ENJOY
THE
BACK-
GROUND
SCENES
FROM
THE
ORIGINAL
1970
OSAKA
EXPO!!

A black and white manga-style illustration. In the center, a man with a wide, joyful expression is singing into a microphone. He is wearing a traditional Japanese kimono with a patterned collar and a decorative sash. His right arm is raised in a celebratory gesture. Behind him is a tall, slender clock tower with a large clock face at the top. The scene is filled with falling confetti or small paper scraps. In the top right corner, a speech bubble contains text. In the middle left, another speech bubble contains text with musical notes below it. At the bottom, a large banner displays the chapter title.

HARU
NAMIO-SAN
SINGS THE
"HELLO
HELLO
EXPO
THEME"!!

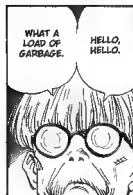
HELLO
HELLO,
EVERY-
BODY!

♪

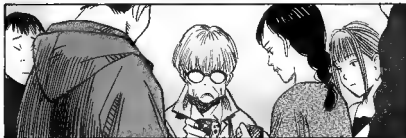
♪

CHAPTER 122 :

DIFFERENT NEW YEAR'S EVES







IT'S HARD TO
FIGURE OUT
WHAT WAS IN
THE "NEW
BOOK OF
PROPHECY,"
BUT WE'LL
FIGHT NO
MATTER WHAT.

NEXT
YEAR IS
GOING
TO BE A
HARD
ONE.

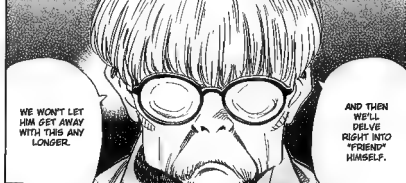
YOU ALL
PUT IN A
LOT OF
GOOD
WORK
THIS
YEAR.

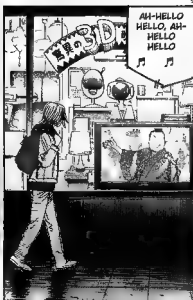


HE CLEARLY
HOLDS AN
IMPORTANT
KEY TO
THESE MYST-
ERIES.

ONCE THE
NEW YEAR
STARTS,
WE'LL
BEGIN INVESTI-
GATING
DR. YAMANE.









WHOA !!

SIGH,
NOBODY
WANTS
TO LISTEN
...

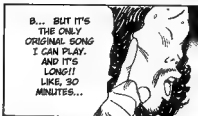


PLEASE,
BABY,
PLEASE.

I LOVE
YOU, I
NEED
YOU.



LET ME
KISS
YOU!



B... BUT IT'S
THE ONLY
ORIGINAL SONG
I CAN PLAY.
AND IT'S
LONG!!
LIKE, 30
MINUTES...



IT'S A
NICE
SONG.
KEEP
SINGING.



HERE
...?

FOR THE
PEOPLE
WHO
SANG
HERE IN
THE PAST
...

SING
IT...







MM
MM
M



GOD!!
HEY,
GOD!!



WHAT A
FUNNY
GUY.

YOU GOT
THAT
MANSION,
GO SLEEP
THERE.



DON'T
SLEEP
HERE,
YOU'LL
CATCH A
COLD!!



MUST BE A
BORE. HE'S
ALREADY
GOT EVERY-
THING HE
WANTS.

HE EVEN
TURNED
DOWN THE
CHANCE TO
BE ON THE
JUDGING
COMMITTEE.



HELLO
HELLO

IT WAS HIS
IDEA TO BRING
THIS HUGE TV
AND HAVE A
KOUHAKU
CONTEST
PARTY.



KENJI, THE
BOWLING
BOOM IS
COMING!!



MM
MM
R.

HEY,
GOD!!
HEY GOD!



ACK
!!



UNTIL
BOWLING
GETS BIG
AGAIN...

I AIN'T
GONNA
DIE...



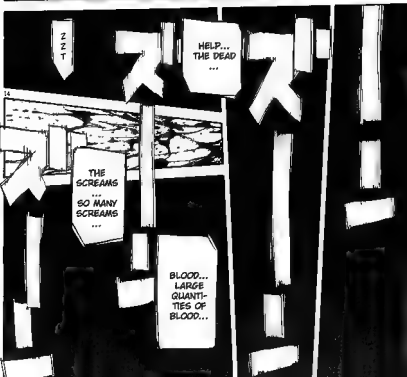
IT
GETS
BIG...

NOT
UNTIL
...



WAGH
...

WHAT THE
HECK IS
THAT SUP-
POSED TO
MEAN?!



2
2
T

HELP...
THE DEAD
...

THE
SCREAMS
...
SO MANY
SCREAMS
...

BLOOD...
LARGE
QUANTI-
TIES OF
BLOOD...



IT'S
THE
END
...!!

IT'S
THE
END OF
THE...





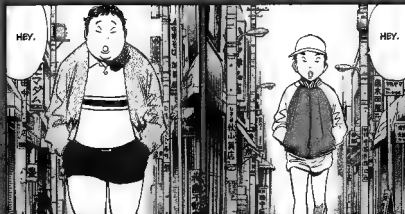


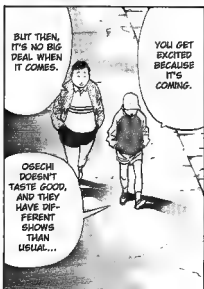
HAPPY NEW YEAR

WE WILL BE
CLOSED FROM
THE 1ST TO THE
5TH.

THE MANAGEMENT

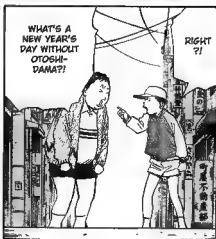
20th Century
Boys
The Face of
a Friend
6123
Pilgrimage
translated by
Stephen
Paul
Scanned and
edited by
Gabe
Bou

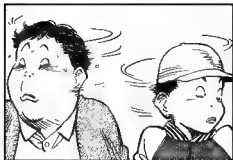
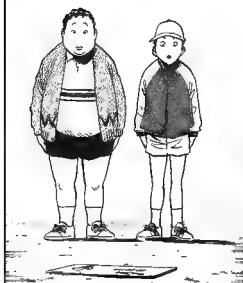






NOTE:
OTOSHI-DAMA ARE
ENVELOPES OF MONEY
GIVEN ON
NEW
YEAR'S.
WHEN YOU
ARE
ACQUIRING
THE LOSS
OF A
FAMILY
MEMBER OR
LOVED ONE,
YOU ARE
NOT
SUPPOSED
TO ACCEPT
THESE
GIFTS

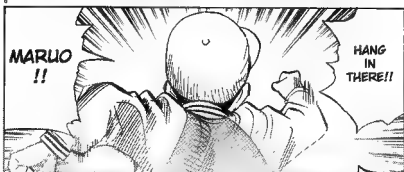


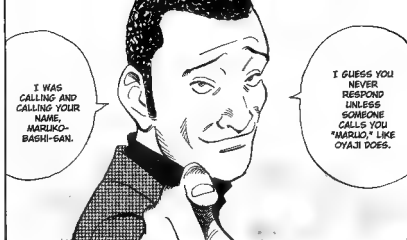


I...
I
DUNNO



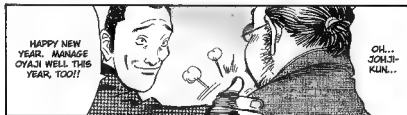






I WAS
CALLING AND
CALLING YOUR
NAME,
MARUKO-
BASHI-SAN.

I GUESS YOU
NEVER
RESPOND
UNLESS
SOMEONE
CALLS YOU
"MARUKO," LIKE
OYAJI DOES.



HAPPY NEW
YEAR. MANAGE
OYAJI WELL THIS
YEAR, TOO!!

OH...
JOHJI-
KUN...



HAPPY
NEW
YEAR,
OYAJI!!!

AH,
THERE
YOU
ARE,
JOHJI
!!



NOW
THEN.



OYAJI!!!

NOTE: MARUKO'S FELLOW PERFORMERS CALL
HIM BY THE NICKNAME, "OYAJI." IT'S
KIND OF LIKE CALLING HIM "DAD."



AWW MAN,
GETTING
PRAISE FROM
OYAJI FOR
WINNING AN
AWARD HAS
GOT TO BE
A JOKE!!

EVERYONE, THIS IS
NATSUKI JOHJI,
WINNER OF A JAP-
ANESE GRAMMY
FOR BEST
SONG. GIVE HIM
A HAND!!

YES,
SIR.

MARUO, OPEN
UP ANOTHER
BOTTLE OF
CHAMPAGNE!!
DOM PERI!!

CHAPTER 123

PILGRIMAGE



AND IT'S THANKS
TO THE "HELLO
HELLO EXPO
THEME," HARU
NAMIO-SENSEI'S
MEGAHIT SONG!!

EVEN THE
STUDENTS ARE
CHURNING OUT THE
HITS!! THE HARU
NAMIO FAMILY
WILL HAVE SMOOTH
SAILING THIS
YEAR!!



I HAD VERY
LITTLE TO DO
WITH THIS.



VERY
WELL
DONE.

I HAVE AN
OTOSHIDAMA
FOR EACH OF
YOU.



THE SUCCESS IS
THANKS TO THE WON-
DERFUL SINGING OF
NATSUKI JOHJI,
HAROLD
AKIYAMA AND HAMA
FUYUKI.

33 NOTE: EACH OF THESE FOUR HAS A
DIFFERENT SEASON OF THE YEAR IN
THEIR NAME:

HARU = SPRING, NATSU = SUMMER,
AKI = AUTUMN, FUYU = WINTER





NOTE: THE HATSUMOULDE IS THE TRIP TO A SHRINE OR TEMPLE ON NEW YEAR'S DAY. IT IS OFTEN DONE IN TRADITIONAL KIMONOS



12



I DO,
TOO...

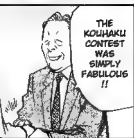
SUBWAY
FORMER DIET BUILDING

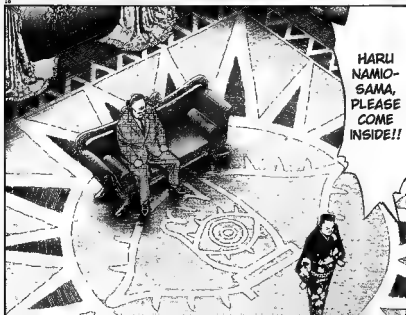














20th Century
Boys v12
The Face of
a Friend
c124
Self-
Destruction
translated by
Stephen
Paul,
Scanned and
edited by
Gaten,
Botli &MS



MY SUIT IS
PACKED WITH
EXPLOSIVES.

ACTUALLY,



PARDON
ME.



YOU
MAY
ENTER



"FRIEND"
IS...



JUST
BEYOND
THE WALL
SEPARAT-
ING THIS
ROOM
AND THAT
...

ON THE
OTHER
SIDE OF
THAT
DOOR...

IF I
STEEL
MYSELF
AND
PULL
THIS
CORD...

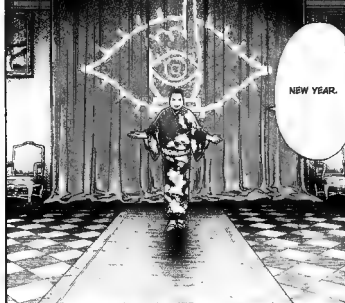


KENJI
...

THIS
WILL
ALL BE
OVER,

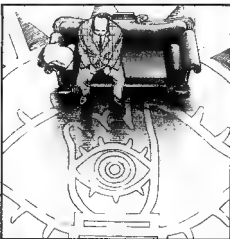
CHAPTER 124 :

SELF- DESTRUCTION











UNITED NATIONS PEACE PRIZE



9 CHOSEN FROM FRIENDSHIP PARTY



THE FORMER MINISTER OF HEALTH AND WELFARE, MITSUGI YASUTAKA ...!!





THAT'S
HIM...!!



YUKIJI'S BOSS,
THE MAN WHO
TAKES THE
POSITION IN
CUSTOMS TO
SMUGGLE THE
VIRUS INTO THE
COUNTRY IN
2000...!!

IT'S
HIM...
!!



HELLO
HELLO, TO
EVERYBODY
IN THE
ENTIRE
WORLD



HELLO
HELLO,
EVERYBODY

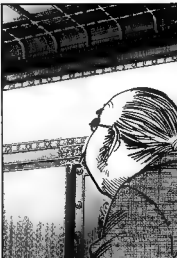


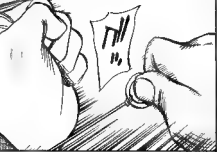
HELLO
HELLO
IN THE
YEAR
2015...

THAT
VOICE
...

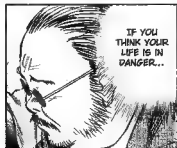






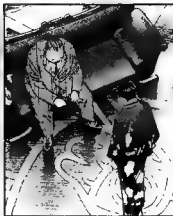








16









THIS ISN'T
JUST AN
EMPTY
HOUSE
OVER THE
HOLIDAYS.





HE AND I
BOTH
LOVED...



THE
SCIENCE
ROOM...



DR.
YAMANE
...?

CHAPTER 125.8

A SECRET CONNECTION





N-NO...
WE'RE NOT
...
WE'RE NOT
THIEVES!!



WHY DON'T
YOU SHOW
HER YOUR
COMPANY
BADGE,
KAKUTA-
KUN?



STAY
AWAY!!



HUH?



OH
...
UH
...



THIS IS
YAMANE-
SAN'S RESI-
DENCE,
ISN'T IT?











YAMANE-KUN?!



OCHIAI-KUN.



IT STINKS
THAT WE
HAVE TO
STAY AT
SCHOOL ON
SATURDAY
AFTER-
NOONS.

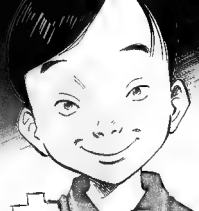


THIS CLASS
REPRESENT-
TATIVE
STUFF IS
THE DUMPS.



HI,
YAMANE-
KUN.





DON'T YOU
THINK,
OCHIAI-
KUN?

MONTHLY-RENT PARKING LOT

NO UNAUTHORIZED PARKING

NOW HIS
OLD HOME
HAS BEEN
TORN DOWN
AND MADE
INTO A
PARKING
LOT.

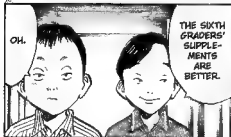
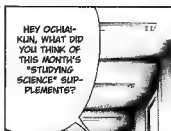


THE
SCHOOL
...!!



SIGH...
OH,
DEAR...









HIS IDEA,
RIGHT?

IT WAS
PROBABLY...
WHAT'S HIS
NAME, KENJI?

WHO CARES IF
SOME GIANT
ROBOT STARTS
ROARING IN THE
MIDDLE OF A
CITY?

WHAT DO
YOU THINK
WE
WOULD
USE?

MIND
YOUR
OWN
BEES
WAX.

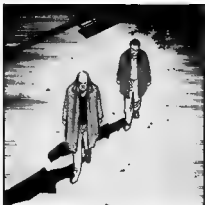
A SMART GUY
LIKE YOU
SHOULDN'T BE
PLAYING WITH
A BOY LIKE
HIM.

ISN'T THAT
A MUCH
BETTER
PLAN?

WE'LL
SPREAD A
VIRUS...
KILLER
GERMS.

A
VIRUS.







EVIL'S
GOT TO
LOSE IN
THE END!!

INSTEAD,
I...



IF THE BAD
GUYS DROPPED
A BIG HYDRO-
GEN BOMB, THE
GOOD GUYS
WOULD
ALL DIE AT THE
SAME TIME.



HUH?!

REALLY
?



THEN HOW
WILL THEY
ATTACK,
OTCHO?



IF YOU
DROPPED A
HYDROGEN
BOMB, IT'D
RUIN THE CITY,
RIGHT?



UH
...



THEY
WOULDN'T
USE A
HYDROGEN
BOMB.

I TOLD KENJI
AND THE OTHERS
ABOUT THE
GERM WARFARE
PLAN, AS IF IT
WAS ALL
MY IDEA.

GERM
WARFARE.

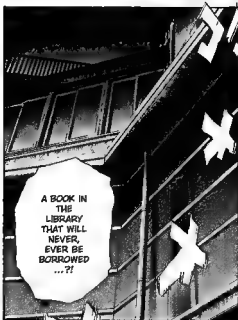
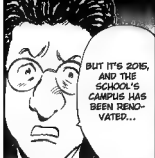
...AND
WHAT
ABOUT THIS
BOOK THEY
USED FOR
CORRE-
SPONDANCE
...?

TOLD
ME...

YAMANE
-KUN
...

A BOOK THAT
WILL NEVER BE
BORROWED BY
ANYONE.

THERE'S
A BOOK
THAT
ALWAYS
STAYS IN
THE
LIBRARY.

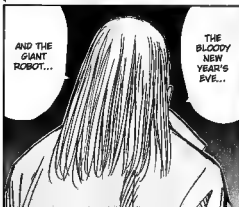


20th
Century
Boys v12
The Face of
a Friend
c126
Library
translated
by Stephen
Paul,
Scanned
and edited
by Gato. Both &MS











YOUR
"BOOK OF
PROPHECY"
WON'T END
THE
WORLD.

WERE
ORIGINALLY
THOUGHT
UP BY
CHILDREN.



WE'LL
SPREAD A
VIRUS...
KILLER
GERMS.

WHAT DO
YOU THINK
WE WOULD
USE?

CHAPTER 126 :

LIBRARY

男子トイレ

BOYS BATHROOM





AH...



CLINK



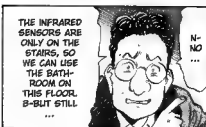
AAAH !!

AAAH !!

AAAH !!



BE QUIET,
OR YOU'LL
BRING
SECURITY
DOWN ON US.

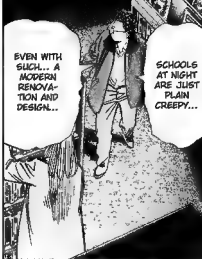


THE INFRARED
SENSORS ARE
ONLY ON THE
STAIRS, SO
WE CAN USE
THE BATH-
ROOM ON
THIS FLOOR.
B-BUT STILL

N-
NO
...



AAAH !!





MON-
CHAN...

OTCHO!!



I'M
SCARED
OF
SCHOOL
AT
NIGHT!!

I'LL
FEEL
BETTER
IF
YOU'RE
THERE
WITH ME.



SORRY.



WELL
...



...SO... SO?
WHAT
HAPPENED IN
THAT TEST OF
COURAGE?



OKAY,
NEVER
MIND!!

IT'S A
LONG
STORY.
WE DON'T
HAVE TIME
FOR THAT.



THERE WAS A
PLACE, THE
MANSION ON
THE HANGING
HILL...



EEP
...



NOTE: JAPANESE PUBLISHERS TEND TO SPLIT
LARGER BOOKS UP INTO TWO OR THREE
VOLUME SETS.







W
WELL



BUT THEY
COULD BE
BOOKS THAT
SOMEONE
BORROWED
THE FIRST
VOLUME OF,
OVER
WINTER
VACATION
...!!



LOOK
FOR ONLY
SECOND
VOLUMES
!!





NOTE: THE
12TH
VOLUME
OF 20TH
CENTURY
BOYS
COMES
WITH A
SMALL
PIECE OF
PAPER
INSIDE IT,
AN EXACT
REPLICA
OF THIS
LITTLE
MEMO.

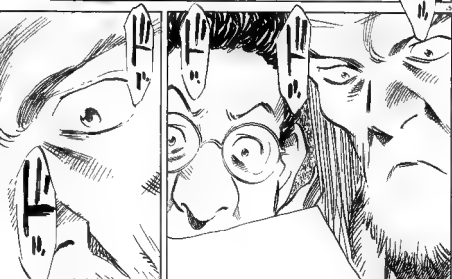
Meeting of the Secret Society

Time:

The night of January 1st, 2015,
The last year of modern history

Place:

The science room



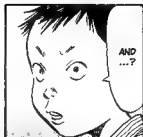
ふみつ集会のおしらせ

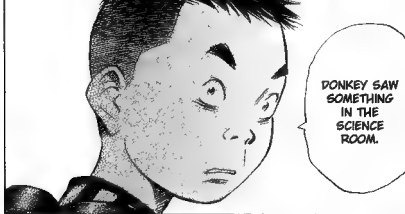
日時

西れきのおわる年
2015年元旦の夜

場所

理科室





Time:
The night of January 1st, 2015,
The last year of modern history





IS IN
...

Place:
The science room

SOME
ONE

THE
SCIENCE
ROOM,
RIGHT
NOW...!!



SCIENCE ROOM







AH...

DON'T YOU UNDERSTAND THE PREDICAMENT THAT YOU'RE IN?!



WHERE DO YOU THINK YOU'RE GOING AT THIS TIME OF NIGHT?!



THE BRO-
ERO
ESSEIMS'
NEW YEAR
CONCERT...



FIRST OF ALL, IF YOU KEEP WANDERING IN AND OUT OF HERE LIKE THIS, THEY'LL PINPOINT THE LOCATION OF THIS BASE!!



I... I WAS GOING TO BE CAREFUL.

YOSHIT-SUNE!!



WE'LL ALL BE DRAGGED OFF, AND THEN WHO KNOWS WHAT THEY'LL DO TO US?!





I'M
SORRY
...



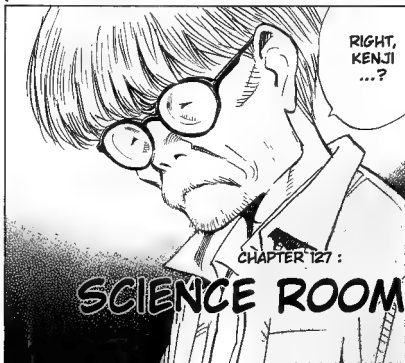
THAT'S
ENOUGH,
YOSHIT-
SUNE!!

WAA
AAH
!!



WILL DO
THINGS
LIKE THAT
WITHOUT
HESITATION
...

BUT THE
PEOPLE
WE'RE
FIGHTING...



RIGHT,
KENJI
...?

CHAPTER 127 :

SCIENCE ROOM



I DON'T
GET TO
CELE-
BRATE
ANYTHING
DOWN
HERE...



SIGH
HHH.



JUST
LOOK AT
OLD PIC-
TURES,
EVERYDAY
...



TRYING
TO REMEM-
BER
THINGS I
NEVER
KNEW...



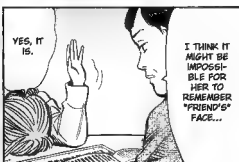
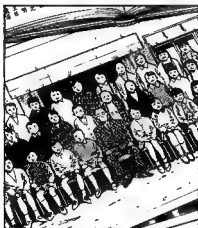
NO,
YAMANE-
KUN'S
HOUSE...

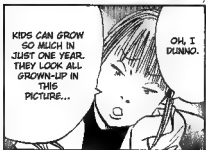
VISITING
DR.
YAMANE'S
...



SHE'S
BEEN
GONE
SINCE
MIDDAY
...

WHERE'S
KANNA
?









IT WAS
1971!!

Meiwa Year 46 (1971) August 28th

I
SWEAR
!!



OR...

IS
"FRIEND'S"
MEMORY
WRONG
...?



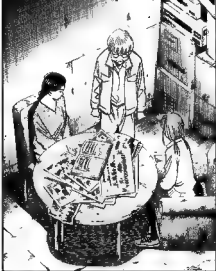
WHAT
DOES
THAT
MEAN
...?



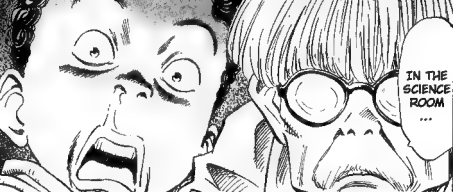
I'M SURE...
THE MANSION
ON THE
HANGING HILL
INCIDENT WAS
MOST
CERTAINLY 1970.

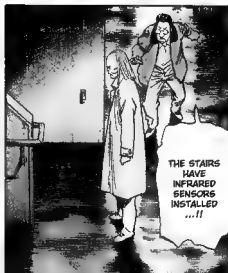
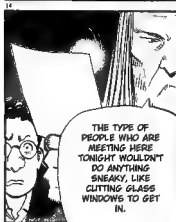


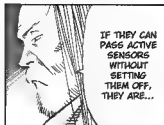
IS
"FRIEND"
LYING...?











meeting of the Secret Society

Time:

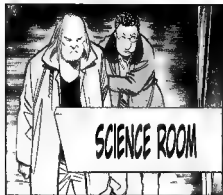
The night of January 1st, 2015,
The last year of modern history

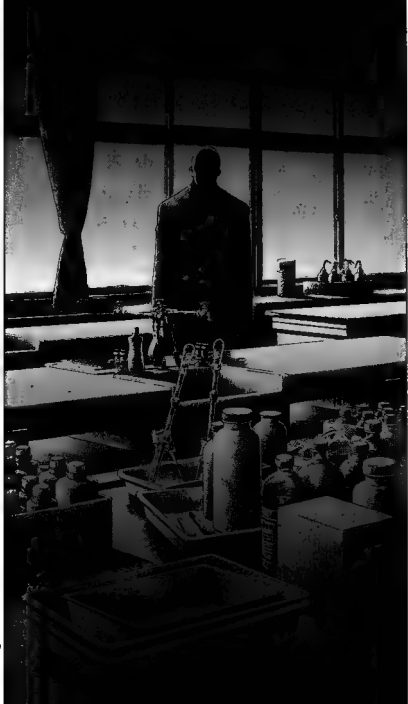
Place:

The science room









SCIENCE ROOM

20th Century
Boys v12
The Face of a
Friend #128
Under the
Alcohol
Lamp
translated by
Stephen Paul,
Scanned and
edited by
Garsu.
Both &MS



ONE
NIGHT,
DONKEY
CAME...

THE
SUMMER
OF 1971...

WHO'S
THERE
?



AND HE
TURNED ON
THE
AQUARIUM
POWER.

INTO THE
SCIENCE
ROOM, JUST
LIKE YOU...

2

BUT
INSTEAD, HE
PICKED UP
THE
ALCOHOL
LAMP...

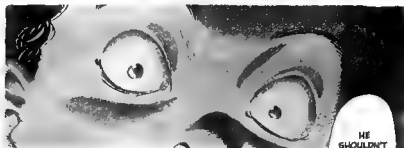
HE
SHOULD
HAVE
TURNED
AROUND
AND LEFT
...

LIT IT,
JUST
LIKE THIS
...



AND SAW
SOMETHING

...



HE
SHOULDN'T
HAVE SEEN

...



SO,
YOU'RE
HERE.



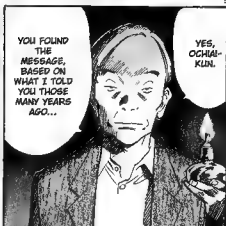
OCHIAI-
KUN?

IS
THAT
YOU

...

CHAPTER 128 :

UNDER THE ALCOHOL LAMP



YES, OCHIAI-KUN.



Meeting of the Secret Society

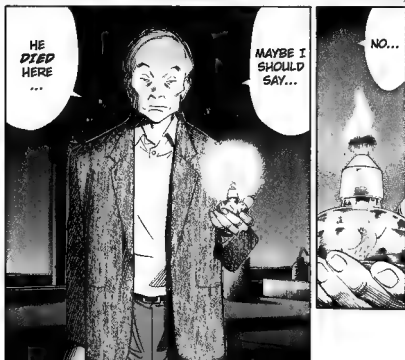
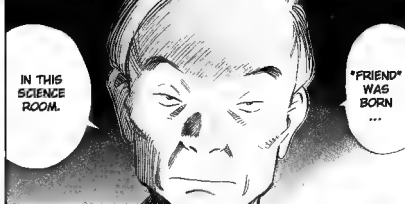
Time:

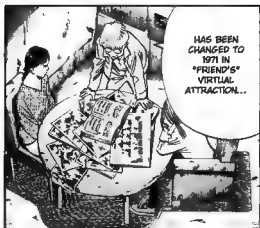
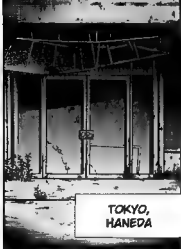
The night of January 1st, 2015,
The last year of modern history

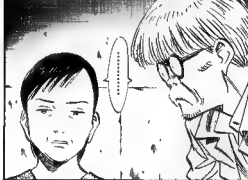
Place:

The science room









DIDN'T YAMANE-KUN ...



HMM-
MM-
MMM ...



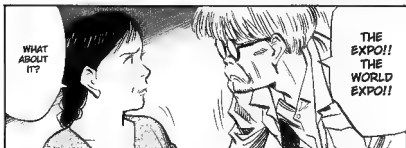
YAMANE-KUN WASN'T IN THE SAME CLASS...



I DON'T KNOW!!



OH.



10



BUT ALL I REMEMBER WERE THE LONG LINES AND THE HEAT.





WHAT'S THAT?

EXPO GROUP ?

BUT, THERE WAS ALSO THE "EXPO GROUP."

THREE DAYS, TWO NIGHTS... ABOUT THE SAME FOR ME.



THE KIDS WHO STAYED IN OSAKA ALL VACATION LONG, AND WENT TO THE EXPO EVERYDAY.

THAT'S WHAT WE CALLED ALL THE KIDS WHO HAD RELATIVES IN THE EXPO AREA, OR OTHER WAYS TO GET THERE EASILY.



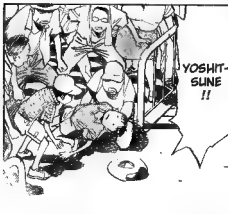
I CAN REMEMBER WHEN WE WERE IN LINE FOR THE AMERICAN HALL...

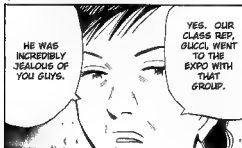


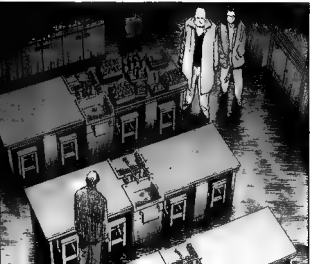
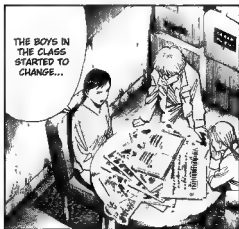
YAMANE WAS ONE OF THEM.

















WHO...?

20th
Century
Boys v12
The Face of
a Friend
c129
Him
translated
by Stephen
Paul,
Scanned
and edited
by Gatsu.
Both &MS

YES,
YES.

I SAID, I
FEEL SORRY
FOR YOUR
DAUGHTER-
IN-LAW, BUT
SOMETHING IS
WRONG WITH
YOUR SON.

YES,
YES.

SO THEN, I
JUST WENT
RIGHT OUT
AND TALKED
TO KUBO-
SAN'S WIFE.

ABOOO.

YES,
YES.

WELL, ISN'T
THAT WHAT
ANYONE
WOULD
THINK?

BOOO
BOOO





WHO ARE
YOU...?

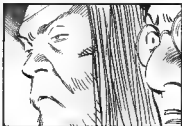
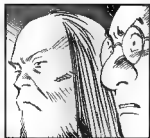


CHAPTER 129:

HIM

SCIENCE ROOM







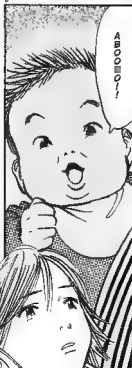




IT'S AN
APARTMENT
COMPLEX...



NOW
...

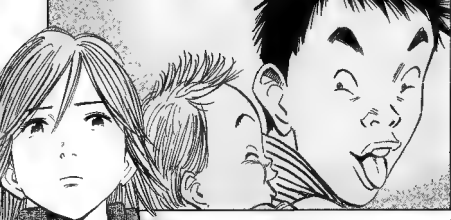


A BOO!!!

I WAS THAT
AGE,
AROUND
THAT TIME...



BABY
CLOTHES
...



BUT I
STILL
WANT TO
WALK
AROUND
A BIT
MORE.

IT SEEMS
THAT DR.
YAMANE'S
HOUSE IS
NOW A
PARKING
LOT,

UNCLE
KENJI
...

ANYWAYS,
COME
HOME
NOW,
KANNA!!

YOU
HAVEN'T
BEEN
SLEEPING
WELL, HAVE
YOU?

KANNA,
YOU
HAVE
TO
TAKE A
BREAK.

KANNA
...

I'M
FINE
...

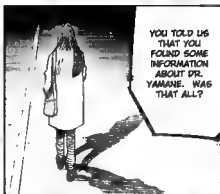
IT ALL
STARTED
HERE, DIDN'T
IT? THERE
MIGHT BE
SOME KIND
OF CLUE.



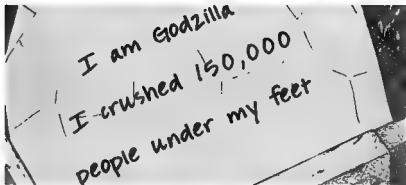
YOU'VE
BEEN
ACTING
STRANGELY
EVER SINCE
YOU CAME
BACK FROM
NARUHAMA.



WHAT
DID YOU
FIND
THERE?



YOU TOLD US
THAT YOU
FOUND SOME
INFORMATION
ABOUT DR.
YAMANE. WAS
THAT ALL?



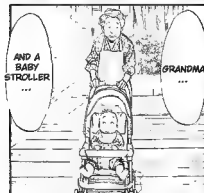
I am Godzilla
I crushed 150,000
people under my feet



NOTHING
AT ALL...

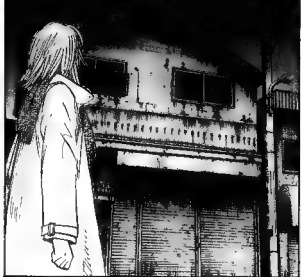
NOTHING
...



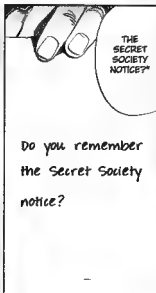


12











THEN,
MIGHT
AS
WELL...



IF I
COULDN'T
GET AWAY
FROM HIM...
IF I HAD
NOWHERE TO
RUN...



T
H
U
N
K



WHO LIFTED
ME OUT OF
THE STROLLER
...?!

WHO
...?!

SHE FOUND
ME AFTER I
WAS TAKEN
AWAY, AND
SHE WAS
CRYING...!!



GRANDMA
WAS
CRYING.



H
A
H
H

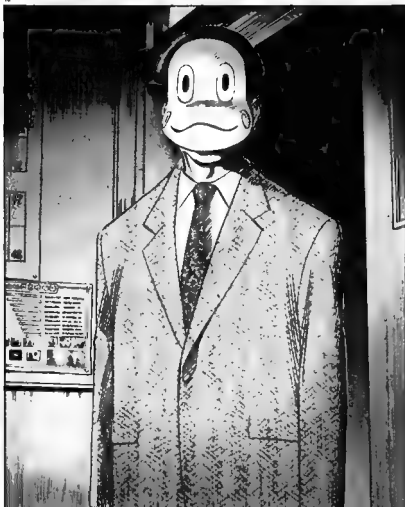
H
A
H
H

H
A
H
H



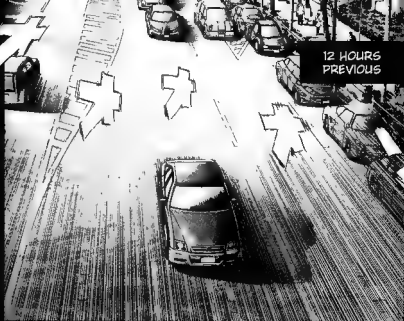
37

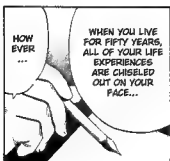
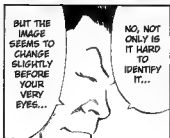




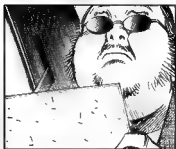
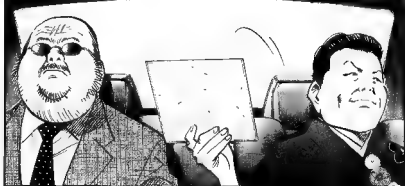
20th Century
Boys v12
The Face of
a Friend
c130
Gunshot (1)
translated
by Stephen
Paul,
Scanned and
edited by
Gatsu.
Both &MS

12 HOURS
PREVIOUS











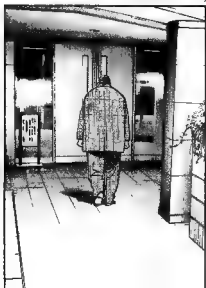
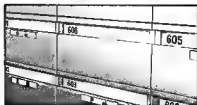
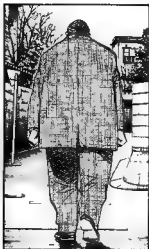
HIM

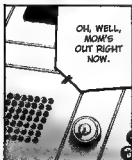
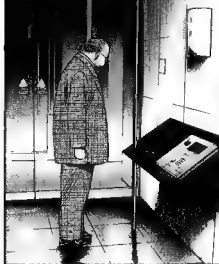
...

CHAPTER 130 F

GUNSHOT
(1)



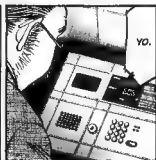




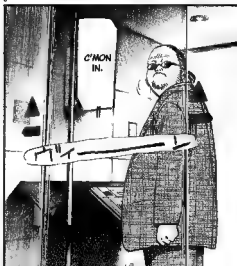
OH, WELL,
MOM'S
OUT RIGHT
NOW.



I'M HERE TO
GIVE MY NEW
YEAR'S
GREETINGS...



YO.



C'MON
IN.



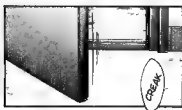
AH, IN
THAT
CASE
...



I'D LIKE
TO OFFER
INCENSE
...



C'MON
IN.



ARE
YOU...
ALONE?



MY
BROTHER
LIVES BY
HIMSELF
NOW.

MY
SISTER'S
OUT WITH
HER
FRIENDS.



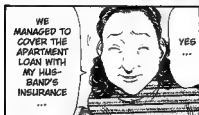
SORRY,
I KNOW
THIS IS
SUDDEN
...

THE
ALTAR'S
OVER
HERE.

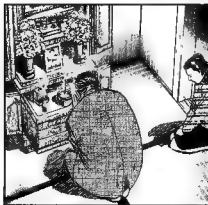


THEN,
I'LL GET
THIS
OVER
WITH...

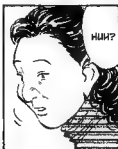
I'M
HOME...
OH, A
GUEST?!







THIS IS
YOUR
HUSBAND,
IN THIS
PICTURE.

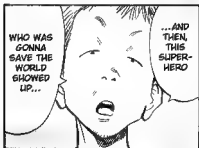


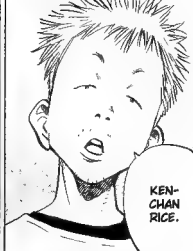
HUH?



THIS IS
YOUR
HUSBAND
...?













1971...

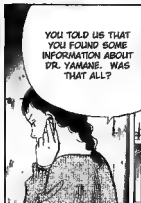
1970...

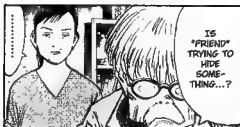
THAT
SUMMER,
WE DID THE
TEST OF
COURAGE
AT THE
MANSION.

THE EXPO
WAS IN
1970, AND
WE WERE
FIFTH
GRADERS...

ANYWAYS,
COME
HOME
NOW,
KANNA!!

HOWEVER, IN
"FRIEND'S"
VIRTUAL
ATTRACTION,
THE TEST OF
COURAGE
WAS SET IN
1971...





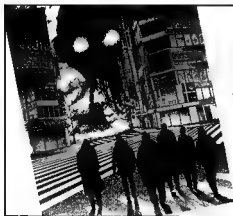
NOTE: A 10-DAY SIEGE AND SHOOTING STAND-OFF BETWEEN RIOT POLICE AND A GROUP OF UNITED RED ARMY EXTREMISTS AT A LODGE IN KARUIZAWA, NAGANO PREFECTURE.



IF I HADN'T
SAID, "THIS
PICTURE LOOKS
FAKE," I
WOULDN'T BE IN
THIS
MESS RIGHT
NOW!!

AND SAID, "I'LL
DO THE BLOODY
NEW YEAR'S
EVE FOR MY
REPORT,"
THAT'S ALL!!

I JUST
OPENED UP
TO THIS
PAGE AT
RANDOM IN
HISTORY
CLASS,



大阪大
橋の
テロリ
ケン



IT'S A TRAP.
A TRAP
DESIGNED TO
ENSNARE
INNOCENT
YOUNG GIRLS
LIKE ME!!

RIGHT?! IT
WOULD BE SO
EASY TO
MAKE THIS
PHOTO WITH
COMPUTER
GRAPHICS.

I HATE
IT.

THEY'VE
USED THAT
PHOTO IN
LOTS OF
ARTICLES.

IT'S
OBVIOUSLY A
CHEAP
COMPOSITE
PHOTO. NOT
EVEN WORTH
LOOKING AT.

"THE KENJI
FACTION
CONTROLS
THE GIANT
ROBOT."



CLICK



TO COM-
MEMORATE
THE EVENT
...

I JUST
WANTED
...

CHAPTER 131 :

GUNSHOT (2)



YES...



WHO
TOOK IT
...

I
REMEMBER
...



I THINK HE
WAS JUST
TRYING TO
CALM OUR
NERVES...



HE WAS
ALWAYS TAKING
PICTURES OF
US, WALKING
AROUND WITH
HIS
CAMERA...



WHO?

WELL...
WE WERE ALL
NERVOUS
ABOUT
HEADING INTO
THE FINAL
BATTLE...





YOU
REMEMBER
THE SPOON-
BENDING
INCIDENT IN
SIXTH GRADE
...?



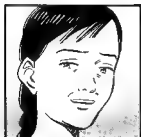
ALL THE
CAFETERIA
SPOONS
WERE BENT
...

YES
...



WEIRD
SUBJECT
...?

THAT'S
RIGHT...
WE ALSO
GOT ONTO
A WEIRD
SUBJECT,
THERE...



BUT THEN,
HE EVEN-
TUALLY
FORGOT
WHO IT
WAS WHO
DID IT...



THE TEACHER
MADE US ALL
CLOSE OUR
EYES, THEN
ASKED THE
PERPETRATOR
TO RAISE HIS
OR HER HAND.



...SO,
WHO
WAS IT?

YES
...



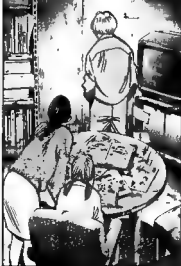
AND MADE
WHOMEVER
IT WAS
RAISE
THEIR
HAND?

...SO, AT THE
REUNION, HE
MADE US ALL
CLOSE OUR
EYES AGAIN...



I DON'T
KNOW, WE
HAD OUR
EYES
CLOSED...





I'M SORRY
FOR
CALLING SO
LATE AT
NIGHT...
ERR, EARLY
IN THE
MORNING.

AH...
HELLO.

I'D LIKE TO
SPEAK WITH
SEKIGUCHI
KEISUKE-
SENSEI, IF
POSSIBLE...
YES, I
CAN.

SEKIGUCHI-
SENSEI?
I'M SORRY
FOR BOTH-
ERING YOU
...

AH...

YOSHITSUNE...
AH, YOSHITSUNE.
I REMEMBER.
HAVEN'T SEEN
YOU
SINCE THAT
CLASS REUNION.

Y-YES,
SIR, I
WANTED
TO TALK
ABOUT
THAT
REUNION
...

EVERYONE
CALLED ME
YOSHIT-
SUNE...

Y... YES, MY
NAME IS
MINAMOTO, I
GRADUATED
FROM YOUR
CLASS IN
1971.

NO PROBLEM.
WE'RE ALREADY
AWAKE AND HAVING
TEA AT THIS TIME
OF DAY, ANYWAYS.

09 14
3
632678



WHO BENT
ALL THE
CAFETERIA
SPOONS?

WHO
EVER
IT WAS
...

I KNOW THIS IS
VERY SUDDEN,
BUT DO YOU
REMEMBER...



I'M GOING TO
TAKE THAT
TO MY GRAVE.

PLEASE,
SIR...!!

I'M AFRAID
I CAN'T
TELL YOU,
YOSHIT-
SUNE.



I UNDER-
STAND HOW
YOU FEEL,
BUT...



SOMEONE HAD
BROUGHT OUTSIDE
DIRT INTO THE
PRINCIPAL'S FLOWER
GARDEN AND
FILLED IT FULL OF
WEEDS...



I ALSO HAVE
A SECRET
THAT I WAS
GOING TO
TAKE TO MY
GRAVE.

SENSEI
...



I'M
SORRY,
BUT I
CAN'T
TELL
YOU.

NO...
I'VE
DECIDED.



WE WERE
COPYING A
SCENE FROM
THE MOVIE,
"THE GREAT
ESCAPE"!!
I'M VERY
SORRY,
SIR!!

BUT IT
REALLY
WAS
US!!

YOU HAD
PROTECTED US BY
TELLING THE
PRINCIPAL THAT
NO STUDENT IN
YOUR CLASS
WOULD DO SUCH
A THING...

I
SUPPOSE
I CAN'T
REFUSE
YOUR
REQUEST
NOW...

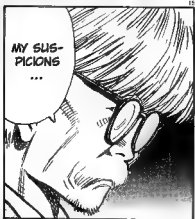
WELL
THEN,
YOSHIT-
SUNE...

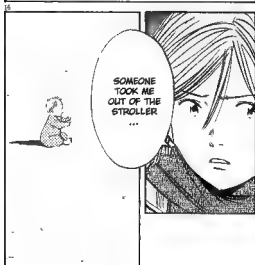
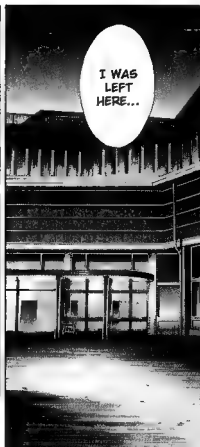
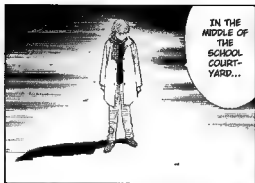
I SEE
...

AHH
...



THE PERSON
WHO BENT ALL
OF THE
SPOONS WAS
...



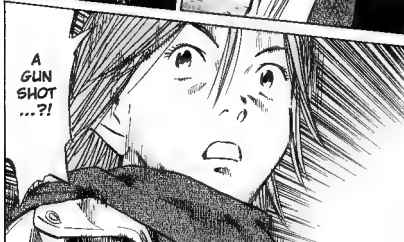
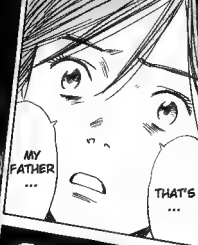


THE MAN
WHO
LIFTED ME
UP...



NO...
THAT
FACE
...





SCIENCE ROOM

Century
Boys v12
The Face
of a Friend
c132
The Real
Gunshot
translated
by Stephen
Paul,
Scanned
and edited
by Gatsa.
Dout & MS





CAN'T
YOU
TELL?

CHAPTER 132 : —

THE REAL GUNSHOT





THERE ARE
MANY
TRAPS IN
THE GRASS
TO CATCH
YOUR FEET.



BECAUSE
THIS...

YOU HAVE
TO ENTER
QUIET
ENOUGH
THAT NO
ONE WILL
HEAR...

SNEAK
CARE-
FULLY, SO
YOU DON'T
GET
STUCK...



IS A
SECRET
BASE.



HEIBON
PUNCH...

SHONEN
MAGAZINE,
SHONEN
SUNDAY...



BUT THERE'S
SOMETHING
EVEN MORE
INTERESTING
INSIDE.



BOOK OF
PROPHECY

THE "BOOK
OF
PROPHECY"
...





"AND LONDON
WITH TERRIFYING
BIOLOGICAL
WEAPONS."

"FIRST, THEY
BOMBARDED
SAN FRANCISCO"



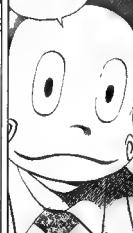
"AND THE
PEOPLE
HAD
NOWHERE
LEFT TO
RUN..."

"THEY
BLEW UP
THE
AIRPORT,"

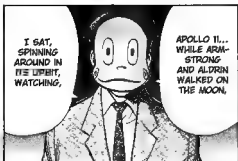


"THE EVILDOERS
BEGAN THEIR
PLOT TO
DESTROY THE
EARTH."

"THEN, NEW
YEAR'S EVE
2000, THE
LAST DAY OF
THE 20TH
CENTURY..."









BUT THEY
ALL HAD
THEIR EYES
CLOSED.
THEY
WEREN'T
LOOKING AT
ME...

I HAD MY
HAND
RAISED
LIKE THIS
...



SOMEONE,
LOOK AT ME.

LOOK.



THAT TERRIBLE
TERU-TERU
BOZU IS
HANGING IN
MID-AIR.



SOMEONE,
BE
SHOCKED.

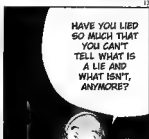
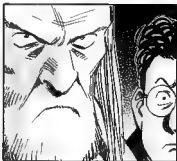




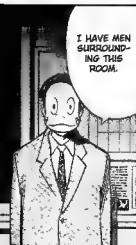
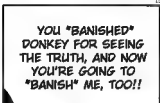
NOTE:
WITH THE
WAY IT'S
WRITTEN
IN JAPA-
NESE, IT
COULD BE
TRANSLATED
AS EITHER OF
THESE
THINGS.













NONE OF
YOU WILL
LEAVE
THIS
ROOM
ALIVE.



ANOTHER
LIE.



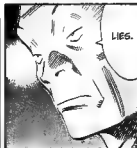
IT'S
NOT A
LIE.



B-BUT...
SHOGUN
...



KAKUTA,
RUN.



LIES.

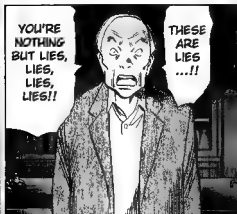
15



RUN
NOW,
BEFORE
...

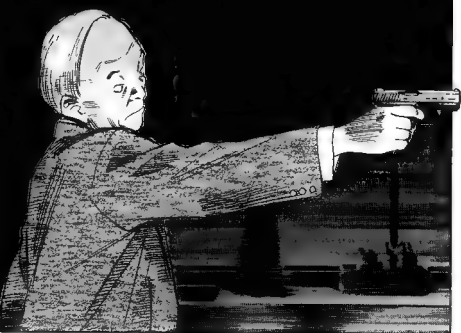


I'M GOING
TO FIND
OUT WHO
HE IS.

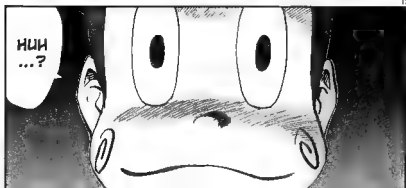


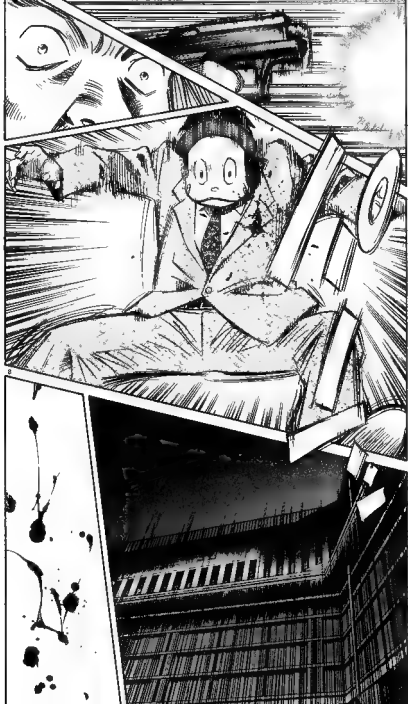
YOU'RE
NOTHING
BUT LIES,
LIES,
LIES,
LIES!!

THESE
ARE
LIES
...!!



17







20th
Century
Boys v12
The Face
of a
Friend
of 33
The Face
of a
Friend
translated
by
Stephen
Paul,
Scanned
and edited
by Gatsu.
Both
&MS

DECEMBER 31ST,
2000



YOU
...



Y...

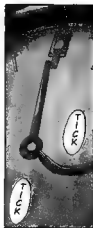




TO
SNEAK
CLOSER
TO ME
...!!



ALL
LIES
...



MY
SISTER
...



KANNA
...
YOU...



YOU
...!!



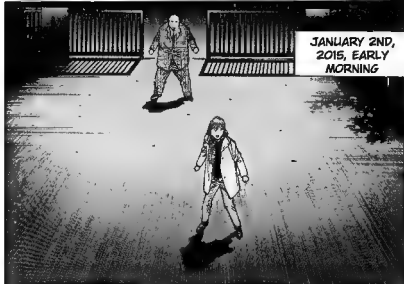
CHAPTER 133 :

THE FACE OF A FRIEND

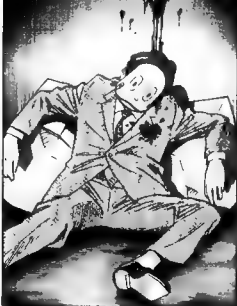


PRESENTED BY
MANGASCREENER
AND
THE BAND OF THE HAWK

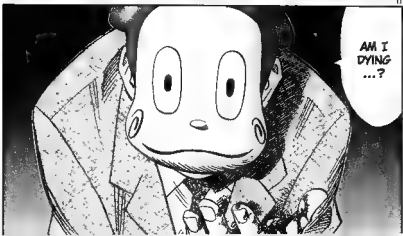
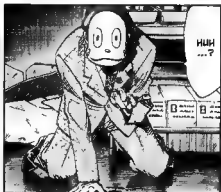
[HTTP://THEHAWKS.ORG](http://THEHAWKS.ORG)
[HTTP://MANGASCREENER.COM](http://MANGASCREENER.COM)











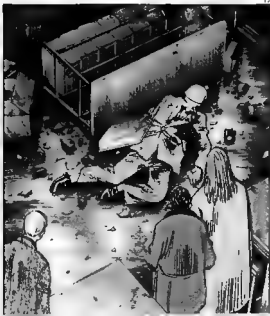






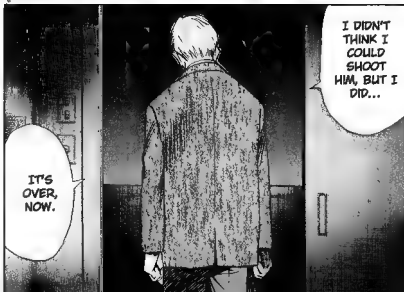


85



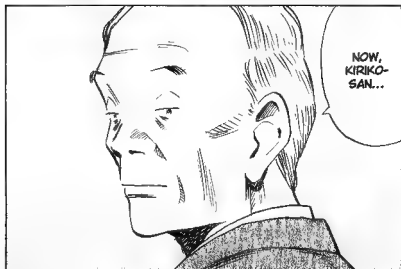
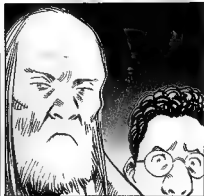


IT'S
OVER
...



IT'S
OVER,
NOW.

I DIDN'T
THINK I
COULD
SHOOT
HIM, BUT I
DID...











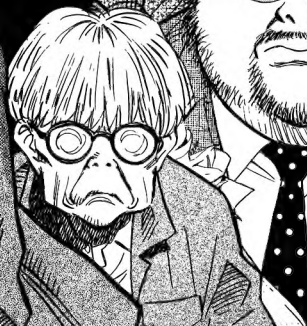
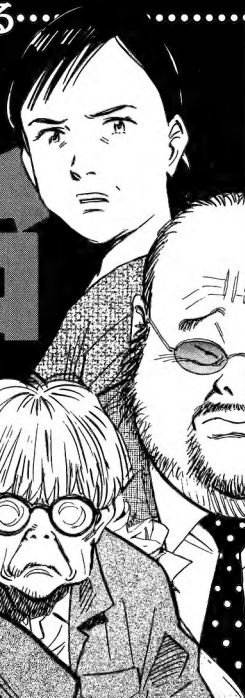


FUKUBEI...

指導者を失った世界に、地球崩壊
再び訪れる未曾有の危機に、カンナ

の足音が聞こえる……
は立ち向かう!!

血戦開始



WEEKLY
ビッグコミックスピリッツ
毎週月曜日発売!!

『20世紀少年』
浦沢直樹
ビッグコミックスピリッツで
大好評連載中!!!!!!

○ビッグコミック 毎月10日・25日発売 ○ビッグコミックイロリナリ 毎月5日・20日発売
○ビッグコミックスピリッツ 完全無断複製禁止